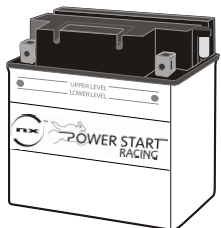




OWNER'S MANUAL

MOTORCYCLE & POWERSPORTS BATTERY

- Safety
- Battery Preparation
- Adding Electrolyte
- Charging



Read carefully this manual before use.

⚠ DANGER/POISON ⚠



SHIELD EYES
EXPLOSIVE
GASES
can cause
blindness or injury.



NO
• SPARKS
• FLAMES
• SMOKING



SULFURIC ACID
can cause
blindness or
severe burns.

FLUSH EYES
IMMEDIATELY
WITH WATER.



GET
MEDICAL HELP
FAST.

PROPOSITION 65 WARNING

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer. Wash hands after handling.

SAFETY PRECAUTIONS

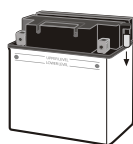
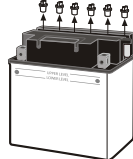
- Always wear proper eye, face and hand protection.
- Keep all sparks, flames and cigarettes away from the battery.
- Keep removable vents tight and level except when servicing electrolyte (acid).

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
DO NOT TIP KEEP VENT CAPS TIGHT AND LEVEL.

1 BATTERY PREPARATION

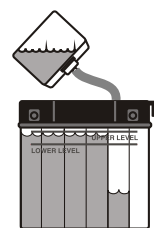
Place battery on flat surface in well-ventilated area.

- (1) Remove vent caps and keep. (2) Remove red exhaust cap and discard.



2 ADDING ELECTROLYTE

Electrolyte (acid) must be between 60°F-86°F (15°C-30°C) before filling.

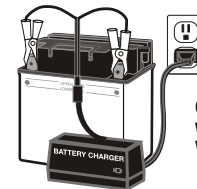


Slowly fill each battery cell with electrolyte (acid) to UPPER LEVEL.

Let battery stand for up to **60 minutes** before charging. Top off with more acid to upper level line if needed. Place vent strip over vent caps loosely over vents. Make sure red exhaust cap has been removed- see Step 1.

3 CHARGING

For best results, use a fully automatic charger/maintainer.



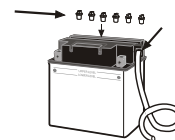
Charge the battery, **without the filler caps**, with an appropriate charger.

The charging period is indicated in the table below:

Capacity	Charging period
Up to 6Ah	1 to 2 hours
From 6 to 8Ah	2 to 3 hours
From 9 to 11Ah	3 to 4 hours
From 12 to 14Ah	4 to 5 hours
From 14 to 19Ah	5 to 6 hours
From 19Ah	7 to 8 hours

NOTICE ! If this initial charge isn't carried out (or if it is carried out with an inappropriate charger), the battery will lose about 20% of its capacity as well as 30% of its durability.

Place the filler caps and connect the overflow pipe. Your battery is ready for use.



EASY MAINTENANCE

1. Check the electrolyte level once a month. Always keep electrolyte level above LOWER LEVEL line. Add distilled water (not acid) to UPPER LEVEL line.
2. After your battery is filled, keep it charged by running the vehicle or by using an automatic charger/maintainer.
3. Keep terminal connections clean and dry.

OFF-SEASON CARE AND STORAGE

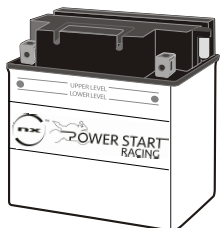
1. Make sure battery is fully charged before storing it in a dry, cool area away from rain, sunlight, furnace or heat source.
 2. Charge once a month and maintain voltage of 12.45V or higher.
- Check the level of the battery acid. This should always remain between the MIN and MAX indications (3 monthly checks). When the level of the battery acid is too low, fill out the battery with distilled water until the maximum level has been reached and charge the battery.



MODE D'EMPLOI

MOTORCYCLE & POWERSPORTS BATTERY

- Précautions
- Préparation de la batterie
- Ajout d'électrolyte
- Charge



Lire attentivement cette notice avant utilisation.

⚠ DANGER/POISON ⚠



SE PROTÉGER
LES YEUX,
DES GAZ EXPLOSIFS
peuvent causer l'aveuglement
ou de graves blessures.



AUCUNE
• ÉTINCELLE
• FLAMME
• CIGARETTE
à proximité.



L'ACIDE
SULFURIQUE
peut causer
l'aveuglement ou
de sévères brûlures.

RINCER
ABONDAMMENT
AVEC DE L'EAU.



CONSULTER
UN MÉDECIN
EN URGENCE.

PROPOSITION 65 AVERTISSEMENT

Les bornes, terminaux et autres composants associés à la batterie contiennent du plomb et résidus de plomb. Se laver les mains après manipulation.

RECOMMANDATIONS

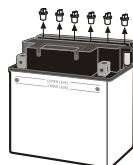
- Toujours porter une protection aux yeux, aux mains et au visage.
- Éloigner toute cigarette ou source d'étincelles, de flammes de la batterie.
- Veiller à ce que les bouchons soient toujours bien vissés après remplissage.
- Ne jamais manipuler ou ouvrir la batterie durant la charge.

GARDER HORS DE PORTÉ DES ENFANTS
AVEC LE BOUCHON BIEN SCELLÉ ET À NIVEAU.

1 PRÉPARATION DE LA BATTERIE

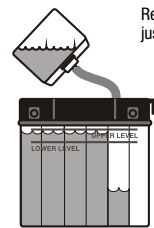
Placer la batterie sur une surface plane dans un lieu ventilé.

- (1) Retirer les bouchons de remplissage. (2) Retirer le tuyau.



2 AJOUT D'ÉLECTROLYTE

L'électrolyte (acide) doit avoir une température comprise entre 15°C et 30°C avant remplissage.

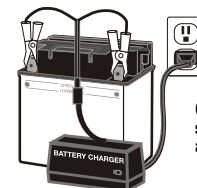


Remplir doucement chaque compartiment jusqu'au niveau supérieur (UPPER LEVEL).

Laisser reposer la batterie **60 min** avant d'être chargée. Bien vérifier que les bouchons aient été retirés avant de recharger.

3 CHARGE

Pour de meilleurs résultats, utiliser un chargeur automatique.



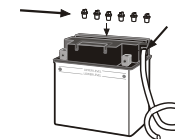
Chargez la batterie, **sans les bouchons**, avec un chargeur automatique.

Le temps de charge est indiqué ci dessous:

Capacité	Temps de charge
Plus de 6Ah	1 à 2 heures
De 6 à 8Ah	2 à 3 heures
De 9 à 11Ah	3 à 4 heures
De 12 à 14Ah	4 à 5 heures
De 14 à 19Ah	5 à 6 heures
A partir de 19Ah	7 à 8 heures

IMPORTANT ! Si cette première charge n'est pas effectuée (ou effectuée avec un chargeur non adéquate), la batterie perdra 20% de sa capacité et 30% de sa durée de vie.

Remettre les bouchons et connecter le tuyau de dégazage. Votre batterie est prête à l'emploi.



INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

1. Vérifier le niveau de l'électrolyte une fois par mois. Toujours vérifier que son niveau soit supérieur à l'indication «LOWER LEVEL». Si ce n'est pas le cas ajouter de l'eau distillée (pas d'acide) pour remplir jusqu'à l'indication «UPPER LEVEL».
2. Une fois la batterie remplie, chargez-la avec un chargeur automatique ou bien roulez 20km minimum.
3. Veillez à ce que les connectiques soient toujours propres et sèches.

INSTRUCTIONS STOCKAGE/HIVERNAGE

1. Vérifier que la batterie est pleinement chargée avant de la stocker dans un endroit frais et sec, à l'abri de la pluie, des rayons du soleil ou de toute source de chaleur.
 2. Chargez une fois par mois et maintenir la tension à 12,45V ou plus.
- Vérifiez le niveau de l'acide. Celui-ci doit toujours être compris entre niveau MIN et MAX (vérification tous les 3 mois). Si le niveau d'acide est trop bas la remplir avec de l'eau distillée jusqu'à atteindre le niveau MAX.

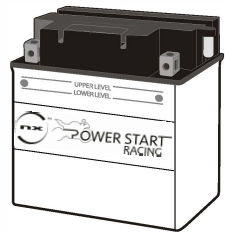
DE

POWER START RACING

BENUTZERHINWEIS

MOTORCYCLE & POWERSPORTS BATTERY

- Sicherheit
- Vorbereitung
- Elektrolyt hinzufügen
- Aufladen



Bitte unbedingt vorab aufmerksam lesen:

DANGER/POISON

AGUNEN SCHÜTZEN
Explosive Gase können Blindheit und Verletzungen hervorrufen

NO
• KEINE FUNKE
• FLAMME
• RAUCH

SCHWEFELSÄURE
kann Blindheit und Verätzungen hervorrufen

AGUNEN SOFORT MIT WASSER AUSSPÜLEN

SOFORT MEDIZINISCHE HILFE HOLEN

PROPOSITION 65 WARNHINWEIS

Batterieteile und Anschlüsse sowie Zubehör kann Blei und Bleibestandteile enthalten, diese sind im US Staat Kalifornien als solche gekennzeichnet, die Krebs oder körperliche Schäden (z.B. Unfruchtbarkeit) erzeugen können. Batterien können darüber hinaus auch andere Chemikalien enthalten, die für Gesundheitsgefährdungen verantwortlich sein können. Bitte unbedingt nach dem Umgang damit sofort die Hände waschen.

SICHERHEITSMABNAHMEN

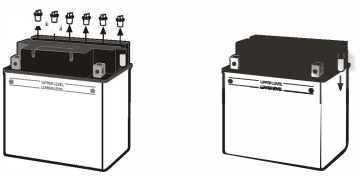
- Immer die Augen und Hände schützen und entsprechend bedecken
- Von Flammen Rauch und Zigaretten fernhalten.
- Batterie grade halten und Belüftungsventile geschlossen halten (außer bei Elektrolytbefüllung)
- Batterie nicht manipulieren oder öffnen.

AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN. NICHT KIPPEN UND BELÜFTUNGSKAPPEN FEST VERSCHLOSSEN HALTEN.

1 VORBEREITUNG DER BATTERIE

Batterie auf eine flache, ebene Fläche stellen. Nur in einem gut belüfteten Bereich befüllen.

- (1) Verschlusskappen entfernen und unbedingt aufbewahren (2) Rote Abluft-Kappen entfernen und entsorgen



2 ELEKTROLYT HINZUFÜGEN

Elektrolyt (Batteriesäure) muss 15°C – 30°C beim Befüllen haben.

Füllen Sie das Elektrolyt (Batteriesäure) langsam in jede einzelne Zelle, bis zur maximalen Füllstandsanzeige.

Lassen Sie die Batterie nun 1 Std. ruhen, bevor Sie diese aufladen. Wenn nötig weitere Batteriesäure nachgießen, bis der optimale Füllstand erreicht ist. Die Belüftungskappen oder das Band lose wieder auflegen. Bitte vorher noch einmal sicherstellen, dass die roten Abluft Kappen entfernt sind (Siehe Schritt 1).

3 DAS AUFLADEN

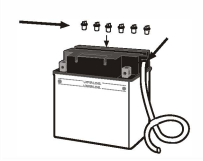
Um die besten Ergebnisse und die längstmögliche Lebensdauer zu erhalten, nutzen Sie bitte ein automatisches Ladegerät/Erhaltungsladungsgerät.

Die Ladedauer ist in der u.a. Tabelle dargestellt:

Kapazität	Ladedauer
Bis 6Ah	1 bis 2 Std.
Von 6 – 8Ah	2 bis 3 Std.
Von 9 – 11Ah	3 bis 4 Std.
Von 12 – 14Ah	4 bis 5 Std.
Von 14 – 19Ah	5 bis 6 Std.
Ab 19Ah	7 bis 8 Std.

HINWEIS! Wenn diese erste Ladung nicht, oder nur unzureichend ausgeführt wird, wird die Batterie ca 20% ihrer Kapazität verlieren sowie 30% Ihrer Lebensdauer.

Verschlusskappen wieder aufsetzen und Überlaufschlauch/-rohr anschließen. Ihre Batterie ist jetzt einsatzbereit



EICHTE WARTUNG

1. Einmal pro Monat sollten Sie den Füllstand Ihrer Batteriesäure(Elektrolyt) überprüfen. Das Level der Säure sollte stets über der max. Füllstandsanzeige liegen. Gegebenenfalls destilliertes Wasser zugießen.
2. Nachdem Ihre Batterie befüllt wurde, laden Sie Batterie durch Ladegerät oder durch Aufladung durch fahren des Motorrads.
3. Anschlüsse der Batterie stets trocken und sauber halten

AUFBEWAHRUNG BEI NICHTGEBRAUCH / WINTERZEIT

1. Bitte stellen Sie sicher, das die Batterie vollkommen geladen ist und in einem trockenen kaiten, sonnenges chützten Bereich, fern von Hitzequellen jeglicher Art, aufbewahrt wird.
 2. Einmal im Monat aufladen und die Spannung bei 12,45V, oder höher, konstant halten.
- Bitte Säurestand überprüfen. Der Säurestand während dieser Zeit sollte immer zwischen MIN und MAX liegen (ca. alle 3 Monate überprüfen). Ist der Säurestand zu niedrig, destilliertes Wasser aufgießen, bis das MAX Füllstandlevel wieder erreicht wurde sowie Batterie dann ebenfalls wieder aufladen.

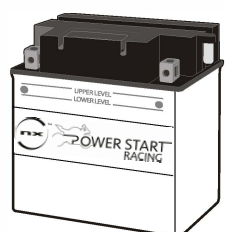
ES

POWER START RACING

MODO DE EMPLEO

BATERÍA DE MOTO Y DEPORTES DE MOTOR

- Seguridad
- Preparación batería
- Rellenar de electrolito (ácido)
- Recarga



Lea atentamente este manual antes del empleo de la batería.

PELIGROSO

PROTÉJASE LOS OJOS PORQUE LOS GASES EXPLOSIVOS pueden ser dañinos y causar ceguera

NO
• CHISPAS
• FUEGO
• FUMAR

EL ÁCIDO SULFÚRICO puede causar quemera o quemadas severas.

ACLÁRESE LOS OJOS INMEDIATAMENTE CON AGUA

ACUDA URGENTEMENTE AL MÉDICO

ATENCIÓN A LA PROPOSICIÓN 65

Los bornes, terminales y los otros componentes contienen plomo y residuos de plomo por lo que tienen que lavarse las manos después de manipular la batería.

MODO DE EMPLEO

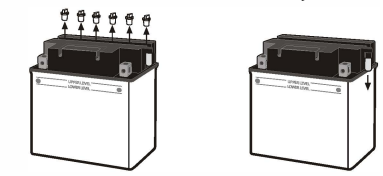
- Proteja siempre sus ojos, manos y cara antes de manipular la batería.
- Mantenga la batería alejada de chispas, llamas y cigarrillos.
- Debe apretar correctamente los tapones superiores después de rellenar la batería con el ácido.

MANTENGA ESTE PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. HAY QUE ASEGURARSE QUE LOS TAPONES SUPERIORES ESTÉN APRETADOS FIRMEMENTE.

1 PREPARAR DE LA BATERÍA

Ponga la batería en una superficie plana en una zona con buena ventilación.

- (1) Quite los tapones y consérvelos, no los tire. (2) Quite el tapón de desgase de color rojo lateral.



2 AÑADIR EL ELECTROLITO

El electrolito (ácido) debe estar en una temperatura comprendida entre los 15º centígrados antes de rellenar la batería.

Rellene cada compartimento lentamente hasta la línea indicada como nivel superior (UPPER LEVEL).

Deje reposar la batería 60 minutos. Después coloque los tapones en la parte superior de la batería. Si no dispone de cargador ya puede instalar la batería en la moto.

3 CARGAR

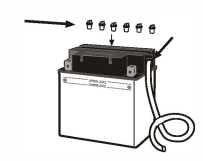
Para mejores resultados, utilice un cargador automático.

Quite los tapones de la parte superior de la batería. Recargue la batería con un cargador adecuado.

El tiempo de carga se indica a continuación:

Capacidad	Tiempo de carga
Hasta 6Ah	De 1 a 2 horas
De 6 a 8Ah	De 2 a 3 horas
De 9 a 11Ah	De 3 a 4 horas
De 12 a 14Ah	De 4 a 5 horas
De 14 a 19Ah	De 5 a 6 horas
De 19Ah	De 7 a 8 horas

¡IMPORTANTE! Si no se efectúa la primera carga o se realiza con un cargador no adecuado, la batería perderá el 20% de su capacidad y el 30% de su ciclo estimado de vida.



FÁCIL MANTENIMIENTO

1. Compruebe el nivel de electrolito (ácido) cada mes. El nivel de ácido siempre debe estar por encima de la línea de nivel mínimo (LOWER LEVEL). Si el nivel de ácido ha descendido, rellene la batería con agua destilada (no utilice ácido) sin superar la línea de máximo (UPPER LEVEL).
2. Después de rellenar la batería debe instalarla en la moto y circular o bien usar un cargador automático para mantener el nivel de carga de la batería.
3. Las conexiones de los terminales deben mantenerse limpias y secas.

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

1. Asegúrese que la batería está totalmente cargada antes de almacenarla en un lugar fresco y seco alejado del agua (lluvia), la luz solar o una fuente de calor.
 2. Cargue la batería al menos una vez al mes y manténgala a un voltaje de 12,45V o superior.
- Compruebe el nivel de ácido de la batería al menos tres veces al mes. Éste debe estar comprendido entre la línea de mínimo y máximo. Cuando el nivel de ácido de la batería se bajo rellénela con agua destilada sin superar el nivel máximo (UPPER LEVEL) y cargue la batería.

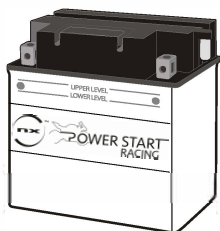
IT



MANUALE D'USO

**MOTORCYCLE & POWERSPORTS
BATTERY**

- Precauzioni
- Preparazione della batteria
- Aggiunta d'elettrolita
- Carica



Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

PERICOLO / VELENO



**SCIAQUARE
ABONDANTAMENTE
CON ACQUA.**



**CONSULTARE
UN MEDICO
CON URGENZA**

AVISO

I poli della batteria, i terminali e gli accessori relativi contengono piombo e composti di piombo, sostanze chimiche note a provocare il cancro e danni al sistema riproduttivo. Lavarsi le mani dopo l'uso.

RACCOMANDAZIONI

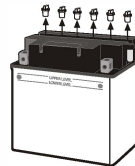
- Indossare sempre protezioni per gli occhi, le mani e il viso.
- Allontanare ogni sigaretta o fonte di scintille, o fiamme, della batteria.
- Assicurarsi che i tappi stiano sempre avvitati dopo il riempimento.
- Non manipolare mai o aprire la batteria durante la carica.

**TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI
CON IL TAPO BEN SIGILLATO E A LIVELLO**

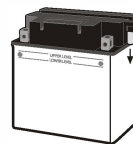
1 PREPARAZIONE DELLA BATTERIA

Mettere la batteria su una superficie piana in una zona ben ventilata.

(1) Rimuovere i tappi di riempimento.

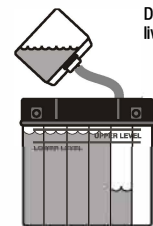


(2) Rimuovere il tubo.



2 AGGIUNTA DI ELETTROLITA

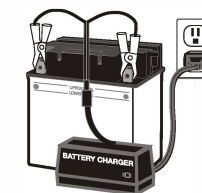
L'elettrolito (acido) deve avere una temperatura compresa tra 15 ° C e 30 ° C prima del riempimento.



Delicatamente riempire ogni vano al livello superiore (UPPER LEVEL).

Lasciate riposare per **60 minuti** prima di caricare la batteria. Verificare che i tappi siano stati rimossi prima della ricarica

3 CARICAMENTO



Per ottenere i migliori risultati, utilizzare un caricatore automatico.

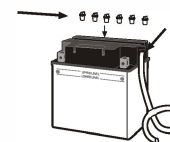
Caricare la batteria, senza i tappi, con un caricatore automatico.

Il tempo di ricarica è di seguito indicato:

Capacità	Tempo di ricarica
Più di 6Ah	1 a 2 ore
Da 6 a 8Ah	2 a 3 ore
Da 9 a 11Ah	3 a 4 ore
Da 12 a 14Ah	4 a 5 ore
Da 14 a 19Ah	5 a 6 ore
A partire di 19Ah	7 a 8 ore

IMPORTANTE! Se questo carica iniziale non è fatta (o non fatta con un caricabatteria adeguato), la batteria perderà il 20% della sua capacità e il 30% della sua durata di vita.

Riposizionare il tappo e collegare il tubo di degassaggio. La batteria è pronta per l'uso



ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

1. Controllare il livello del liquido una volta al mese. Controllare sempre che il livello sia superiore all'indicazione "LOWER LEVEL". Se non fosse il caso, aggiungere dell'acqua distillata (senza acido) per riempire fino all'indicazione «UPPER LEVEL».
2. Una volta riempita la batteria, caricarla con un caricatore automatico o procedete con il veicolo per minimo 20km.
3. Assicurarsi che i connettori siano puliti e asciutti.

ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE / INVERNO

1. Controllare che la batteria sia completamente carica prima di riporla in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla pioggia, sole o fonti di calore.
2. Caricare una volta al mese e di mantenere la tensione di 12,45 V o superiore. Controllare il livello dell'acido. Deve essere sempre tra il livello MI e MAX (controllarlo ogni 3 mesi).

Se il livello dell'acido è troppo basso, riempire con acqua distillata fino a raggiungere il livello MAX.